



## Nástěnná zásuvka SolConeX, 63 A

Série 8579/31

## Obsah

1	Všeobecné údaje .....	3
1.1	Výrobce .....	3
1.2	Údaje k návodu k obsluze .....	3
1.3	Další dokumenty .....	3
1.4	Shoda s normami a ustanoveními .....	3
2	Vysvětlení symbolů .....	4
2.1	Symbole v návodu k obsluze .....	4
2.2	Výstražná upozornění .....	4
2.3	Symbole na zařízení .....	5
3	Bezpečnostní pokyny .....	5
3.1	Uložení návodu k obsluze .....	5
3.2	Kvalifikace personálu .....	5
3.3	Bezpečné používání .....	6
3.4	Přestavby a změny .....	6
4	Funkce a konstrukce zařízení .....	7
4.1	Funkce .....	7
5	Technické údaje .....	7
6	Doprava a skladování .....	13
7	Montáž a instalace .....	13
7.1	Rozměrové údaje / upevňovací rozměry .....	13
7.2	Montáž / demontáž, provozní poloha .....	14
7.3	Instalace .....	17
8	Uvedení do provozu .....	20
9	Provoz .....	20
9.1	Uzamčení visacím zámkem .....	21
10	Údržba, servis, oprava .....	21
10.1	Údržba .....	21
10.2	Servis .....	21
10.3	Oprava .....	22
10.4	Odeslání zpět .....	22
11	Čištění .....	22
12	Likvidace .....	23
13	Příslušenství a náhradní díly .....	23

## 1 Všeobecné údaje

### 1.1 Výrobce

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Německo

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: r-stahl.com  
E-mail: info@r-stahl.com

### 1.2 Údaje k návodu k obsluze

ID č.: 252110 / 8579628300  
Číslo vydání: 2020-11-03-BA00-III-cs-05

Původní návod k obsluze je anglické vydání.  
To je právně závazné ve všech právních otázkách.

### 1.3 Další dokumenty

- Datový list zásuvky SolConeX
- Dokumenty v dalších jazycích viz r-stahl.com.

### 1.4 Shoda s normami a ustanoveními

Osvědčení a prohlášení o shodě EU, viz r-stahl.com.  
Přístroj má schválení IECEx. Certifikát viz stránky IECEx: <http://iecex.iec.ch/>  
Další vnitrostátní osvědčení můžete stahovat na tomto odkazu:  
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.

## 2 Vysvětlení symbolů

### 2.1 Symboly v návodu k obsluze

Symbol	Význam
	Tipy a doporučení pro používání zařízení
	Všeobecné nebezpečí
	Nebezpečí v důsledku výbušné atmosféry

CZ



### 2.2 Výstražná upozornění

Bezpodmínečně dodržujte výstražné pokyny, abyste omezili na minimum konstrukční riziko podmíněné provozem. Výstražné pokyny mají tuto strukturu:

- Signální slovo: NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR, UPOZORNĚNÍ
- Druh a zdroj nebezpečí/poškození
- Následky nebezpečí
- Přijetí protipatření pro zamezení nebezpečí resp. poškození

	<b>NEBEZPEČÍ</b>
	Nebezpečí pro osoby Nedodržení pokynu vede k těžkému nebo smrtelnému zranění osob.
	<b>VÝSTRAHA</b>
	Nebezpečí pro osoby Nedodržení pokynu může vést k těžkému nebo smrtelnému zranění osob.
	<b>POZOR</b>
	Nebezpečí pro osoby Nedodržení pokynu může vést ke zranění osob.
<b>UPOZORNĚNÍ</b>	
Zabránění věcným škodám Nedodržení pokynu může vést k věcné škodě na zařízení a/nebo jeho okolí.	

## 2.3 Symboly na zařízení

Symbol	Význam
	Označení CE podle aktuálně platné směrnice.
	Zařízení s osvědčením podle označení pro výbušná prostředí.

## 3 Bezpečnostní pokyny

### 3.1 Uložení návodu k obsluze

- Pečlivě si přečtěte návod na obsluhu.
- Návod na obsluhu uložte na místě instalace přístroje.
- Dodržujte platné dokumenty a návody k obsluze připojovaných zařízení.

### 3.2 Kvalifikace personálu

Pro činnosti, které jsou popsány v návodu na obsluhu je požadována příslušně kvalifikovaná odborná síla

- Projektování
- Montáž/demontáž zařízení
- (Elektrická) instalace
- Uvedení do provozu
- Údržba, oprava, čištění

Odborné síly, které tyto činnosti provádějí, musí mít úroveň znalostí, které zahrnují relevantní národní normy a ustanovení.

Pro činnosti v oblastech s nebezpečím výbuchu jsou nezbytné další znalosti!

R. STAHL doporučuje takovou úroveň znalostí, která je popsána v následujících normách:

- IEC/EN 60079-14 (projektování, výběr a instalace elektrických zařízení)
- IEC/EN 60079-17 (kontrola a údržba elektrických zařízení)
- IEC/EN 60079-19 (oprava zařízení, renovace a regenerace)

### 3.3 Bezpečné používání

#### Před montáží

- Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze!
- Ujistěte se, že příslušný personál zcela porozuměl obsahu tohoto návodu na obsluhu.
- Příklad používání použijte pouze v souladu s jeho určením a pouze ke schválenému účelu.
- U provozních podmínek, které technické údaje přístroje nepokrývají, se bezpodmínečně informujte u R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Ujistěte se, že je přístroj nepoškozený.
- Neexistuje záruka za škody, které vzniknou v důsledku chybného nebo nepřipustného použití přístroje a nedodržení tohoto návodu na obsluhu.



#### Při montáži a instalaci

- Montáž a instalaci nechte provádět pouze kvalifikovanými a autorizovanými osobami (viz kapitola „Kvalifikace personálu“).
- Nainstalujte přístroj pouze v oblastech, které jsou vhodné na základě svého označení.
- Při instalaci a provozu věnujte pozornost údajům (parametry a vyměřovací provozní podmínky) na typových a datových štítcích, technickým údajům tohoto návodu na obsluhu a štítkům s upozorněními na přístroji.
- Ujistěte se před instalací, že je přístroj nepoškozený.
- Neotevírejte zařízení pod napětím.
- Vyhněte se elektrostatickému výboji na přístroji.


#### Uvedení do provozu, údržba, oprava

- Uvedení do provozu a opravu nechte provádět pouze kvalifikovanými a autorizovanými osobami (viz kapitola "Kvalifikace personálu").
- Před uvedením do provozu se přesvědčte, že je přístroj nepoškozený.
- Provádějte pouze práce údržby, které jsou popsány v tomto návodu na obsluhu.

### 3.4 Přestavby a změny

	<p style="text-align: center;"><b>NEBEZPEČÍ</b></p> <p>Nebezpečí výbuchu při přestavbě a změně zařízení! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zařízení nepřestavujte ani neupravujte.</li> </ul>
	<p>Za škody vzniklé v důsledku přestavby a změny nenese výrobce žádné závazky ani záruky.</p>

## 4 Funkce a konstrukce zařízení

	NEBEZPEČÍ
	<p>Nebezpečí výbuchu při použití v rozporu s určením! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Příklad použijte pouze za provozních podmínek stanovených v tomto návodu na obsluhu.</li> <li>• Příklad použijte pouze za účelem použití, který je popsán v tomto návodu na obsluhu.</li> </ul>

### 4.1 Funkce

#### Oblast použití

Nástěnná zásuvka 8579/31 je elektrický provozní prostředek, který je chráněný proti explozi. Je certifikovaná pro použití v prostorech ohrožených explozí v zóně 1, 2, 21 a 22. Slouží k připojení přenosných a nepřenositelných elektrických provozních prostředků, jakož ke spojení vedení resp. proudových obvodů v oblastech ohrožených explozemi.

CZ

## 5 Technické údaje

### Ochrana proti výbuchu

#### Global (IECEX)

Plyn a prach

IECEX PTB 06.0020

Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb

Se samozabezpečovacími dotekovými kontakty:

Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb

Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

#### Evropa (ATEX)

Plyn a prach

PTB 01 ATEX 1150

⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb

Provedení s dotekovými kontakty pro Ex i proudové obvody:

⊕ II 2 G Ex db eb ib IIC T6 ... T5 Gb

⊕ II 2 D Ex tb IIIC T60 °C ... T75 °C Db

#### Osvědčení a certifikáty

Osvědčení

IECEX, ATEX

## Technické údaje

### Elektrické údaje

Jmenovité provozní napětí	max. 690 V AC / max. 220 V DC
Frekvence	50/60 Hz (u kmitočtů $\geq$ 100 Hz požadované snížení na 50 A)
Tolerance napětí	-10 ... +10 %
Jmenovitý provozní proud	63 A
Jmenovité izolační napětí	až 750 V
Kategorie použití	v souladu s IEC/EN 60947-3:

AC-3	DC-23	DC-1
690 V, 63 A	220 V, 63 A <sup>3)</sup>	220 V, 63 A <sup>3)</sup>
18,5 kW, 220/230/240 V	120 V, 63 A <sup>2)</sup>	120 V, 63 A <sup>2)</sup>
30 kW, 380/400/415 V	60 V, 63 A <sup>1)</sup>	60 V, 63 A <sup>1)</sup>
37 kW, 500 V		
55 kW, 690 V		

- 1) 1 kontakt  
 2) 2 kontakty zapojené v řadě  
 3) 3 kontakty zapojené v řadě

Jištění	
Hlavní elektrické kontakty	63 A gG (bez teplotní ochrany) 80 A gG (s teplotní ochranou)
Pomocné kontakty	10 A gG

### Podmínky prostředí

Rozsah provozních teplot	-45 ... +55 °C (Skladovací teplota odpovídá teplotě prostředí)
--------------------------	---



## Technické údaje

## Mechanické údaje

Počet pólů	4-pólový (3P + $\perp$ ) / 5-pólový (3P + N + $\perp$ ) (zapojený N-vodič)																			
Pomocné kontakty	<b>8080/1-1:</b> 1 Rozpínač + 1 spojovací kontakt v levé vestavěné šachtě Spojovací kontakt ZAP fázově zpožděný Spojovací kontakt VYP předbíhající ve fázi (> 20 ms před hlavními kontakty) Rozpínač usměřující																			
Standardní provedení																				
Možné pomocné kontakty	max. 2 bloky dotekových kontaktů typ 8080/1 (usměřovací články) <b>8080/1-1:</b> 1 Rozpínač+ 1 spojovací kontakt Spojovací kontakt ZAP fázově zpožděný <sup>1)</sup> Spojovací kontakt VYP předbíhající ve fázi (> 20 ms před hlavními kontakty) <sup>1)</sup> Rozpínač usměřující <b>8080/1-3:</b> 2 rozpínač <sup>2)</sup> <b>8080/1-4:</b> 2 spojovací kontakt <sup>2)</sup> <sup>1)</sup> pouze v levé vestavěné šachtě, v pravé vestavěné šachtě usměřující <sup>2)</sup> usměřující ve všech vestavěných šachtách																			
Kategorie použití	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">AC-12</th> <th colspan="2">AC-15</th> <th>DC-12</th> </tr> <tr> <th>8080/1-1</th> <th>8080/1-3 8080/1-4</th> <th>8080/1-1</th> <th>8080/1-3 8080/1-4</th> <th>8080/1-.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>max. 250 V max. 500 V<sup>**</sup>) max. 6 A max. 5000 VA</td> <td>max. 250 V max. 400 V<sup>**</sup>) max. 6 A max. 4000 VA</td> <td>max. 250 V max. 500 V<sup>**</sup>) max. 6 A max. 1000 VA</td> <td>max. 250 V max. 400 V<sup>**</sup>) max. 6 A max. 1000 VA</td> <td>max. 125 V max. 6 A max. 400 W</td> </tr> </tbody> </table> <sup>**</sup> ) pouze u stejného potenciálu					AC-12		AC-15		DC-12	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-.	max. 250 V max. 500 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 5000 VA	max. 250 V max. 400 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 4000 VA	max. 250 V max. 500 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 1000 VA	max. 250 V max. 400 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 1000 VA	max. 125 V max. 6 A max. 400 W
AC-12		AC-15		DC-12																
8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-1	8080/1-3 8080/1-4	8080/1-.																
max. 250 V max. 500 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 5000 VA	max. 250 V max. 400 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 4000 VA	max. 250 V max. 500 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 1000 VA	max. 250 V max. 400 V <sup>**</sup> ) max. 6 A max. 1000 VA	max. 125 V max. 6 A max. 400 W																
Blokovací spínač	3-pólový spínač s vlastností odpojovače 1 pomocný kontakt (ZAP – fázově zpožděný, VYP – fázově předbíhající)																			
Rukojeť spínače	uzamykatelný visacím zámkem v polze 0 nebo I																			
max. průměr třmínku	8 mm																			
Materiál	Polyester, vyztužený skelným vláknem																			
Kryt																				
Druh jištění	IP66 dle IEC/EN 60529																			
Rázová pevnost	IK 10 dle IEC 62262-0 a IEC 60309-1																			
Druh připojení	Šroubové svorky																			
Připojovací svorky																				
Hlavní elektrické kontakty																				
Jednovodičové připojení	16 ... 50 mm <sup>2</sup> (AWG 6 ... 1/0) jemnovodičový/vícevodičový																			
Vícežilové připojení	2 x 16 mm <sup>2</sup> (2 x AWG 6) jemnovodičový/vícevodičový																			
Upozornění	Jsou přípustné pouze vodiče se stejným průřezem!																			
Pomocné kontakty	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 18 ... 16) jemnovodičový 0,75 ... 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 18 ... 14) jednovodičový																			

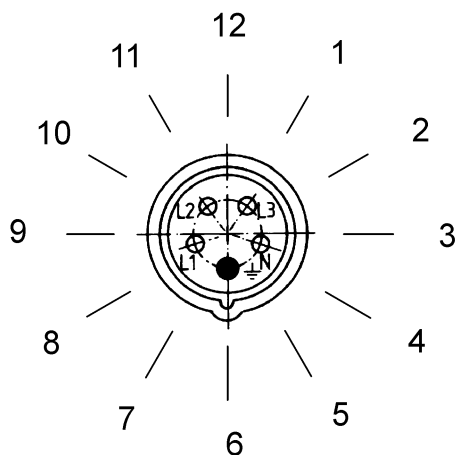
**Technické údaje**

Hmotnost	8579/31-4	7,8 kg				
	8579/31-5	8,2 kg				
Životnost	> 20 000 spínacích cyklů (elektricky a mechanicky)					
Utahovací moment	Svorky: Hlavní kontakt: 6 Nm Dotekový kontakt: 0,4 Nm Šroub ve víku: 3,5 Nm					
Vstupy vedení						
Kabelové šroubení	1 x M50 x 1,5 (polohování podmíněné zakázkou také nahoře nebo bočně možné)					
	Velikost závitů	SW	Upínací rozsah	Upínací rozsah + RDE*	Utahovací moment Připojovací závit při 20 °C	Utahovací moment Kloboučková matice při 20 °C
	M50 x 1,5	55	23 ... 35 mm	16 ... 25 mm	13 Nm	12 Nm
Uzávěr	* Redukční těsnicí vložka 1 x M25 x 1,5 Těsnění je plánované pouze pro jednorázovou montáž u oblasti použití < -40 °C. Při opětovné montáži vyměňte těsnění.					
	Velikost závitů	SW	Utahovací moment Připojovací závit při 20 °C			
	M25 x 1,5	29	1,5 Nm			
Vnější uzemnění	Možné boční polohování podmíněné zakázkou (průřez připojení elektricky 16 mm <sup>2</sup> , mechanicky 70 mm <sup>2</sup> )					

CZ

**Uspořádání ochranné dotekové zdířky**

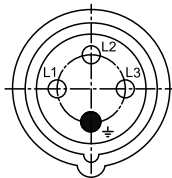
Pozice: poloha času, pohled: přední strana zásuvky



02395E00

**Uspořádání dotekových zdířek a označení svorek**

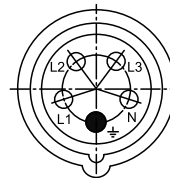
4-pólové (3P +  $\perp$ )



06556E00

**8579/31-4..**

5-pólové (3P + N +  $\perp$ )



06555E00

**8579/31-5..**

Uspořádání dotekových zdířek a označení svorek v 6h poloze  
(pohled z přední strany zástrčky na dotekové zdířky)

CZ

**Poznávací barva a uspořádání dotekových zdířek a označení svorek**

Počet pólů	Kmitočet [Hz]	Napětí [V]	Poznávací barva	Poloha ochranné dotekové zdířky
	Veškeré ne jinými uspořádáními pokryté jmenovité provozní proudy a/nebo kmitočty			1 h
4-pólové (3P + $\perp$ )	50 a 60	100 ... 130	žlutá	4 h
	50 a 60	200 ... 250	modrá	9 h
	50 a 60	380 ... 415	červená	6 h
	50	380	červená	3 h
	60	440 ... 460 <sup>1)</sup>	červená	11 h
	50 a 60	480 ... 500	černá	7 h
	50 a 60	600 ... 690	černá	5 h
	100 ... 300 <sup>2)</sup>	> 50	zelená	10 h
	> 300 ... 500 <sup>2)</sup>	> 50	zelená	2 h
5-pólové (3P + N + $\perp$ )	50 a 60	57/100 ... 75/130	žlutá	4 h
	50 a 60	120/208 ... 144/250	modrá	9 h
	50 a 60	200/346 ... 240/415	červená	6 h
	50	230/400	červená	3 h
	60	250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup>	červená	11 h
	50 a 60	277/480 ... 288/500	černá	7 h
	50 a 60	347/600 ... 400/690	černá	5 h
	> 300 ... 500 <sup>2)</sup>	> 50	zelená	2 h
	dle specifikace zákazníka	dle specifikace zákazníka		10 h

Poznávací barva v souladu s IEC 60309-1 a uspořádání vztahující se na žlábek neraměnitelnosti pro rozdílná napětí a kmitočty v souladu s IEC 60309-2

<sup>1)</sup> Hlavně pro plavební instalace

<sup>2)</sup> Kmitočty  $\geq 100$  Hz vedou k silnějšímu zahřívání. To se musí kompenzovat snížením proudu na 50 A kompensiert werden.

Další technické údaje viz [r-stahl.com](http://r-stahl.com).

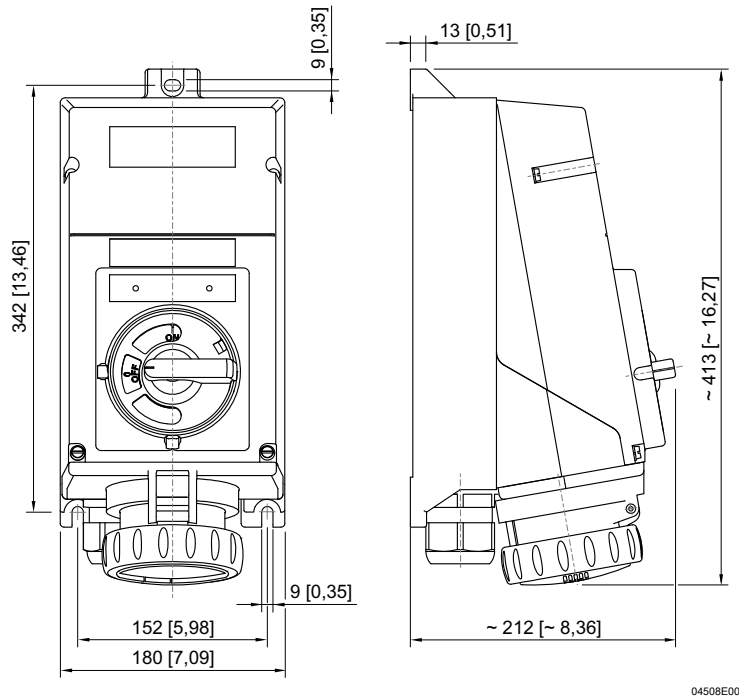
## 6 Doprava a skladování

- Zařízení přepravujte a skladujte pouze v původním balení.
- Zařízení skladujte suché (bez kondenzace) a chráněné proti otřesům.
- Zařízení neklopte.

## 7 Montáž a instalace

### 7.1 Rozměrové údaje / upevňovací rozměry

Rozměrové výkresy (všechny rozměry v mm [palcích]) – Změny vyhrazeny



8579/31

04508E00

CZ

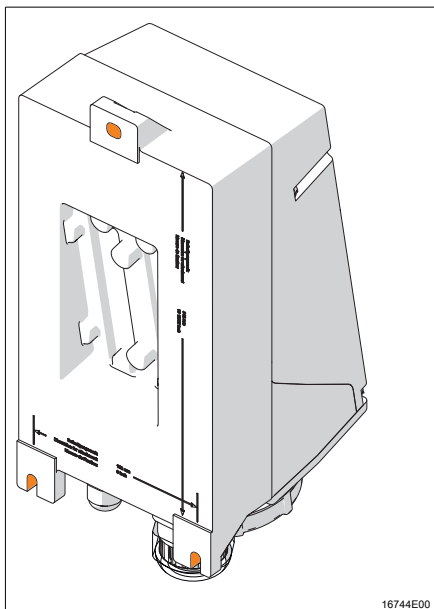
## 7.2 Montáž / demontáž, provozní poloha

### 7.2.1 Montáž

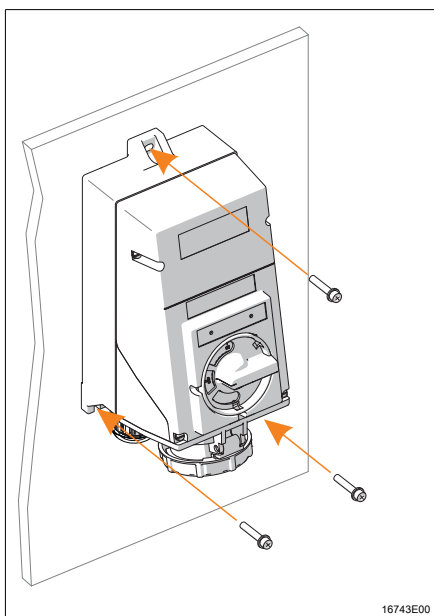
Přístroj je vhodný pro použití ve vnitřním i vnějším prostoru.

- Při použití ve vnějším prostoru vybavte kryt a elektrický provozní prostředek s ochranou proti výbuchu, ochranou střechou nebo stěnou.

#### Provozní poloha



- Sklápěcí víčko přednostně dolů, připojovací oblast nahoru.



- Upevnění: nástěnnou zásuvku upevněte pomocí 3 šroubů a vhodných podložek na rovnou plochu.



Upevňovací otvory jsou podélné.  
Umožňují tak svislé a vodorovné montážní vyrovnání.

### Montáž dotekových kontaktů

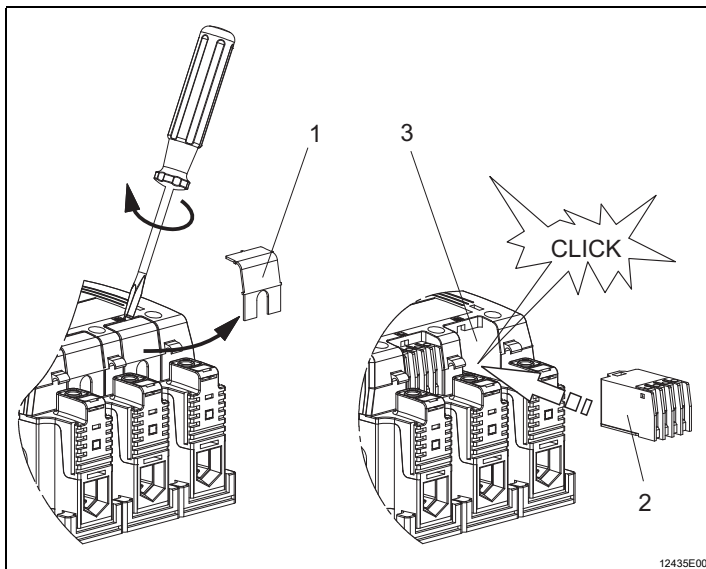
Standardní verze se dodávají s dotekovým kontaktem (8080/1-1: 1 rozpínač a 1 spojovací kontakt) v levé vestavěné šachtě.

Použitelné jsou max. 2 dotekové kontakty typu 8080/1.

Spínací funkce dotekového kontaktu je závislá na použité vestavěné šachtě (viz kapitole "Technické údaje").



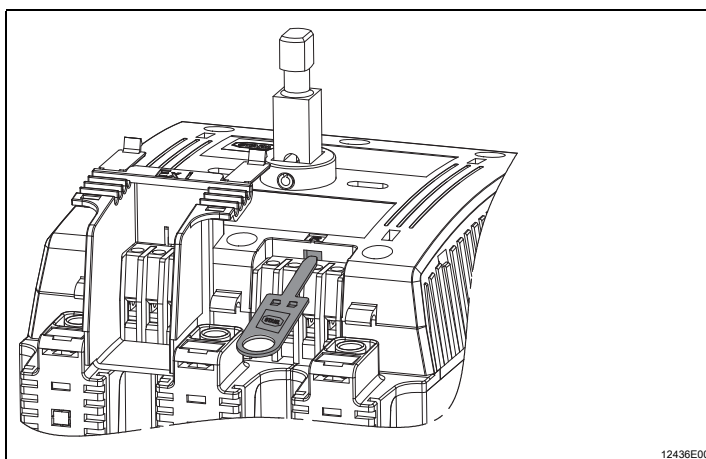
Druh krytí IP20 (bezpečné pro prsty) zůstává také po odstranění krytu.



- Opatrně odstraňte šroubovákem nebo nožem kryt (1) vestavěné šachty (3).
- Nasadte dotekový kontakt (2) do vestavěné šachty a opatrně zaklapněte.
- Přiložené schéma zapojení s příslušnou spínací funkcí nalepte na typový štítek spínače.

CZ

### Demontáž dotekových kontaktů



- Klíč dotekových kontaktů (Č. typu 201909) zavedte ocelovým logem nahoru (!) mezi dotekové kontakty a víko spínače.
- Vytáhněte dotekový kontakt spolu s klíčem dotekového kontaktu.

### Dotekové kontakty v proudových obvodech Ex i

Pokud se dotekové kontakty typu 8080/1 použijí v proudových obvodech Ex i, musí se opatřit krytem (Č. typu 169683).

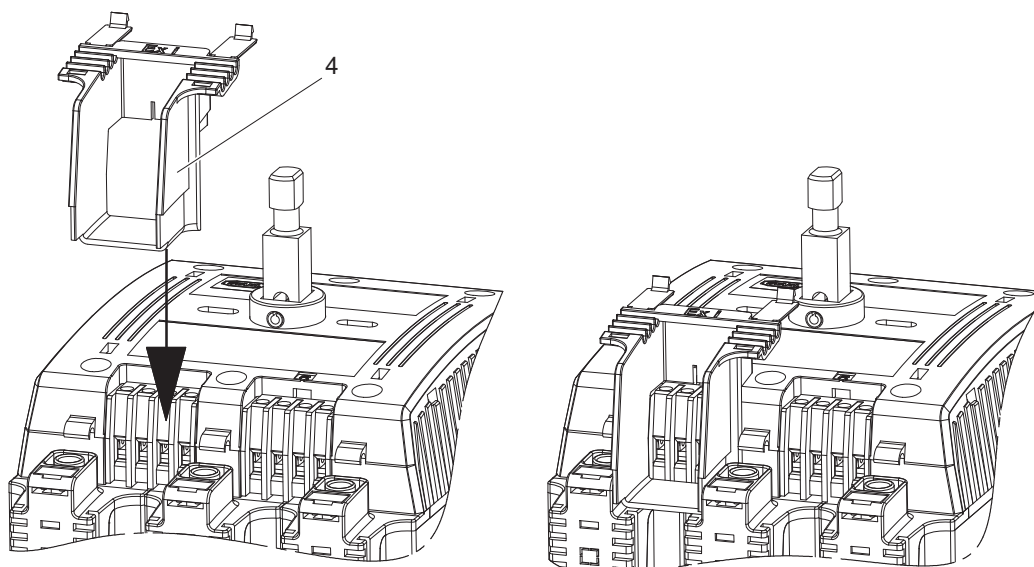
**i**

Instalace samozabezpečovacího dotekového kontaktního prvku ze strany zákazníka je přípustná pouze tehdy, když na obou svorkách vlevo a vpravo použité vestavěné šachty nejsou nainstalovány žádné snímací svorky!

### Montáž Ex i krytu pro dotekové kontakty

**i**

Kryt Ex i slouží pro zajištění požadovaného rozměru vlákna (50 mm) mezi místy připojení samozabezpečovacích a nesamozabezpečovacích proudových okruhů.






- Kryt (4) nasadíte shora na dotekový kontakt, až zaklapne spona.

12436E00



## 7.3 Instalace

	<p style="text-align: center;"><b>NEBEZPEČÍ</b></p> <p>Nebezpečí exploze nedostatečnými ochrannými opatřeními! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zajistěte vhodnou volbou vodičů, aby nebyla překročena maximální přípustná teplota vodičů.</li> <li>• Vedení se samozabezpečovacími proudovými okruhy položte odděleně od vedení bez samozabezpečovacích proudových okruhů. Hodnoty nezbytných vzdáleností naleznete v odstavci „Oddělení samozabezpečovacích proudových okruhů od proudových okruhů bez samozabezpečení“.</li> <li>• Při použití vodičových koncových dutinek, položte dutinky s příslušným nářadím.</li> <li>• Používejte přívodky vedení a uzávěry pouze samostatně prověřené a osvědčené certifikátem EU o přezkoušení typu.</li> <li>• Izolace vodičů musí dosahovat až ke svorce.</li> <li>• Vodič nesmí být při odizolování poškozen (např. naříznut).</li> <li>• Zásadně připojte ochranný vodič.</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>NEBEZPEČÍ</b></p> <p>Nebezpečí exploze při instalaci ve speciálních oblastech ohrožených explozí prachu! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepoužívejte přístroj v oblastech, ve kterých se vyskytují procesy, které silně vytvářejí náboj, třecí a dělicí procesy strojů, rozprašovací metody elektronů (např. kolem elektrostatických nátěrových systémů) a pneumaticky vytvořený prach.</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>NEBEZPEČÍ</b></p> <p>Nebezpečí exploze při nedostatečném utěsnění a/nebo příliš vysoké provozní teplotě! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bajonetový kroužek zástrčky a sklápěcího víčka úplně utěsněte, abyste získali způsob ochrany.</li> <li>• Krabici bezpečně utěsněte a zavřete.</li> <li>• Zajistěte, aby byl dodržován rozsah provozní teploty (viz kapitolu „Technické údaje“).</li> </ul>

<b>i</b>	<p>Pod jednu přípojovací svorku se mohou instalovat dva vodiče. Vodivý materiál a průřez vodiče musí potom být stejný. Vodiče mohou být připojeny bez zvláštních přípravných opatření.</p>
----------	--

**Oddělení „samozabezpečovacích proudových okruhů“ od „proudových okruhů bez samozabezení“**

<b>i</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 mm pro špičkovou hodnotu jmenovitého napětí <math>\leq 375</math> V</li> <li>• 8 mm pro špičkovou hodnotu jmenovitého napětí <math>\leq 750</math> V</li> <li>• nebo s uzemněným odstíněním dle DIN VDE 0472 (schopnost vést proud)</li> </ul>
----------	---

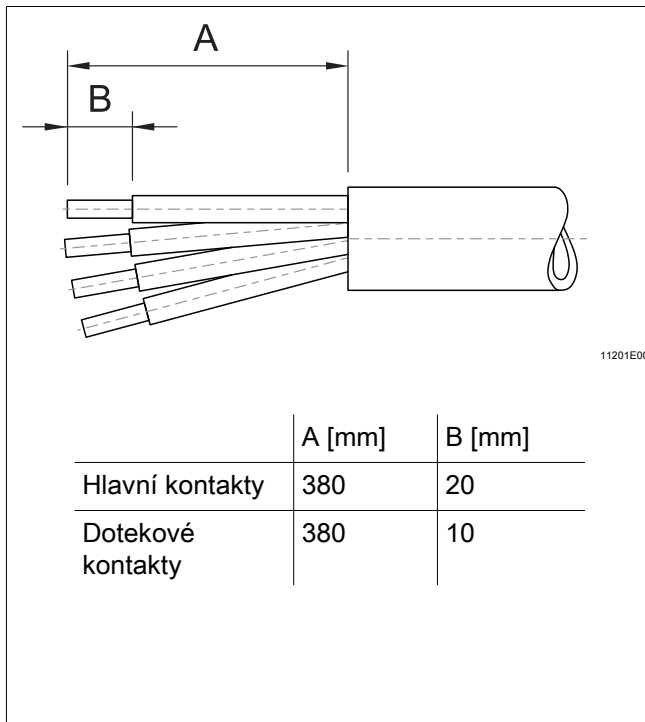
CZ

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvolnit kloboučkovou matici (6).</li> <li>• Odstranit ochranu proti prachu (5).</li> <li>• Volitelně: Odstranit redukční těsnicí vložku (4b).</li> <li>• Vést kabel vstupem vedení.</li> <li>• Přitáhnout kloboučkovou matici (6).</li> </ul>
--	--

**Legenda**

2 = Těsnicí kroužek  
3 = Přípojovací závit  
4a = Těsnicí vložka

4b = Redukční těsnicí vložka (RDE)  
5 = Ochrana proti prachu  
6 = Kloboučková matice



- Otevřete kryt.
- Vést vedení vstupem vedení do připojovací místnosti.
- Odisolovat vedení.
- Zavést vedení do příslušných svorek a pevně sepnout (utahovací moment viz kapitola "Technické údaje"). Přitom zcela zasunout odizolované konce vedení pod svorku.
- Zkontrolovat řádné upevnění vedení.
- Vyrovnat vedení. Přitom dbát na to, aby nestála místa svorek pod napětím.
- Utáhnout vstup(y) vedení.
- Uzavřít kryt (utahovací moment viz kapitola "Technické údaje").

CZ

### 7.3.1 Otevření a zavření krytu

#### Otevřete kryt

- Povolte šroub ve víku.
- Sejměte víko s otočnou rukojetí.





V otevřeném stavu se nesmí spustit ozubené kolo spínače, protože u nesprávné polohy ozubeného kola není zaručena spínací funkce!

#### Uzavřete kryt

- Nasaďte víko s otočnou rukojetí.
- Šrouby ve víku zašroubujte s předepsaným utahovacím momentem (3,5 Nm).



## 8 Uvedení do provozu

	NEBEZPEČÍ
	<p>Nebezpečí výbuchu v důsledku chybné instalace! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte jeho správnou instalaci.</li> <li>• Dodržujte vnitrostátní předpisy.</li> </ul>
	VÝSTRAHA
	<p>Poškození nebo zničení přístroje rušivým světelným obloukem a vysokým tlakem v důsledku nesprávného spínacího procesu! Nedodržení pokynů může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapínání a vypínání provádějte kompletně a plynule.</li> <li>• Vyhněte se spínací poloze mezi 0 a I (ZAP a VYP).</li> </ul>

Před uvedením do provozu proveďte tyto kroky:


- Zkontrolujte montáž a instalaci.
- Kryt nesmí vykazovat žádná poškození.
- Odstraňte případné cizí předměty.
- Vyčistěte případně připojovací prostor.
- Zkontrolujte, zda jsou vedení řádně zavedena.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně utaženy.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny vstupy vedení a uzávěry pevně utaženy.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny vodiče řádně upevněny.
- Dodržujte síťové napětí.
- Nepoužité vstupy vedení utěsněte certifikovanými zátkami v souladu se směrnicí 2014/34/EU resp. IEC a nepoužité otvory utěsněte certifikovanými uzavíracími zátkami v souladu se směrnicí 2014/34/EU resp. IEC.

## 9 Provoz

	Nástěnná zásuvka se smí provozovat pouze v kompletně namontovaném stavu.
	Nástěnná zásuvka je zapínatelná pouze při zastrčené zástrčce. Při vytažené zástrčce uzavřete sklopné víko bajonetovým prstencem.

Smí se používat výhradně zástrčky typu 8579/12 firmy R. STAHL.

## 9.1 Uzamčení visacím zámkem

	Otočná rukojeť k sepnutí zásuvky může být uzamčena visacím zámkem (max. průměr třmínku 8 mm) v poloze 0 nebo I.
---	---

## 10 Údržba, servis, oprava



### 10.1 Údržba

- Druh a rozsah kontrol je uveden v příslušných vnitrostátních předpisech.
- Zkušební intervaly přizpůsobte provozním podmínkám.



Při údržbě přístroje zkontrolujte minimálně tyto body:

- řádné upevnění vedení;
- případné poškození krytů, těsnění a povrchů;
- znečištění zdířek;
- dodržování přípustných teplot (v souladu s IEC/EN 60079);
- použití v souladu s určením.

### 10.2 Servis

	<b>NEBEZPEČÍ</b>
	<p>Nebezpečí přehřátí a výbuchu v důsledku vadných spínacích kontaktů! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Po každém zkratu v hlavním proudovém okruhu spínače vyměňte celou přírubu zásuvky, protože stav spínacích kontaktů nelze u hermeticky uzavřených provozních prostředků zkontrolovat.</li> </ul>
	Dodržujte platné vnitrostátní předpisy v zemi použití.

## 10.3 Oprava

	<b>NEBEZPEČÍ</b>
	<p>Nebezpečí výbuchu v důsledku neodborné opravy! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opravy zařízení nechte provádět výhradně ve společnosti R. STAHL Schaltgeräte GmbH.</li> </ul>
	<b>NEBEZPEČÍ</b>
	<p>Nebezpečí exploze nepředpisovou opravou! Nedodržení vede k těžkému nebo smrtelnému zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opravy na tlakových spojeních se smí provádět pouze ve shodě s popisem výrobce.</li> <li>• Opravy na základě hodnot v tabulce 2 nebo 3 normy IEC 60079-1:2014 jsou nepřijatelné.</li> </ul>

## 10.4 Odeslání zpět

- Vracení resp. balení zařízení provádějte pouze po spojení a konzultaci se společností R. STAHL. K tomuto účelu se spojte s příslušným zastoupením společnosti R. STAHL.

Pro účely vrácení v případě opravy nebo servisu je k dispozici zákaznická služba společnosti R. STAHL.

- Obrat'te se osobně na zákaznickou službu.

nebo

- Navštivte internetovou stránku [r-stahl.com](http://r-stahl.com).
- Zvolte „Support“ (Podpora) > „RMA“ (Formulář RMA) > „RMA-REQUEST“ (Vyžádání dokladu RMA).
- Vyplňte formulář a odešlete.  
Potvrzení RMA obdržíte emailem. Prosím, vytiskněte tento soubor.
- Zařízení společně s potvrzením RMA zašlete v balení společnosti R. STAHL Schaltgeräte GmbH (adresu viz kapitola 1.1).

## 11 Čištění

- Aby nedocházelo k tvorbě elektrostatického náboje, smějí být zařízení v oblastech s nebezpečím výbuchu čištěna pouze vlhkým hadrem.
- Při vlhkém čištění: Používejte vodu nebo jemné, neabrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Zabraňte vniknutí vody nebo čisticích prostředků do zdírek kabelů.

## 12 Likvidace

- Dodržujte platné vnitrostátní a místní předpisy pro likvidaci.
- Materiály odešlete k likvidaci.
- Zajistěte ekologickou likvidaci všech součástí podle příslušných předpisů.

## 13 Příslušenství a náhradní díly

### **UPOZORNĚNÍ**

Chybná funkce nebo poškození zařízení v důsledku použití nepůvodních součástí.

Nedodržení může způsobit věcné škody!

- Používejte pouze původní příslušenství a původní náhradní díly společnosti R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Příslušenství a náhradní díly jsou uvedeny v technickém listu na domovské stránce [r-stahl.com](http://r-stahl.com).

CZ

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*




**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Steckvorrichtung**  
*that the product:* *Plug and socket*  
*que le produit:* *Prise de courant*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8579/12**  
**8579/31**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	<b>ATEX-Richtlinie</b> <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
<b>Kennzeichnung, marking, marquage:</b>		 II 2 G Ex db eb IIC T6...T5 Gb II 2 G Ex db eb ib IIC T6...T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T60 °C...T75 °C Db <span style="float: right;"><b>CE</b> 0158</span>
<b>EU Baumusterprüfbescheinigung:</b> <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		<b>PTB 01 ATEX 1150</b> (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
<b>Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:</b> <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012 EN 60309-4:2007 + A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	<b>EMV-Richtlinie</b> <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	<b>RoHS-Richtlinie</b> <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-06-21

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*